

5. EUROPÄISCHES MUSIKFEST EUROPAMUSICALE



MUSICA MEDITERRANEA



*HOL DIR DEN
SÜDEN INS OHR*

29.04. – 26.05.2009

www.europamusicale.eu

Musica Mediterranea



Deutschland

Mi, 29.04. Musikhochschule 17.15 Uhr MUSIK IM DISKURS

Kroatien

Fr, 01.05. Allerheiligen-Hofkirche ENSEMBLE DIALOGOS/KANTADURI

Spanien

Sa, 02.05. Allerheiligen-Hofkirche PROYECTO FLAMENCO
CONTEMPORÁNEO

Deutschland

So, 03.05. Münster Frauenchiemsee 16 Uhr HEIDEMARIE RÖTTIG/STEFAN PÖLL
So, 03.05. Taverne Odyssee MOURMOURAKIA
Mo, 04.05. Café Ruffini 19.30 Uhr PASTA CRIMINALE

Bulgarien

Di, 05.05. Allerheiligen-Hofkirche SOFIA CHAMBER CHOIR

Deutschland

Mi, 06.05. Kleiner Konzertsaal Gasteig VON DES BERGES STILLE...

Malta

Do, 07.05. Allerheiligen-Hofkirche COSMOS WIND QUARTET

Deutschland

Fr, 08.05. Reithalle Bad Aibling QUADRO NUEVO

Italien

Sa, 09.05. Allerheiligen-Hofkirche GRUPPO SPONTANEO TRALLALERO

Rumänien

Sa, 09.05. Schloss Neudrossenfeld 18 Uhr KINDERCHOR DES RUMÄNISCHEN
RUNDFUNKS

Deutschland

Sa, 09.05. Kloster Benediktbeuern MUTTERTAGSKONZERT
Sa, 09.05. Residenzkapelle GRUPPE FÜR ALTE MUSIK
Sa, 09.05. Bürgersaalkirche 19 Uhr ODEON ENSEMBLE

Zypern

So, 10.05. Carl-Orff-Saal CAMERATA CYPRIANA

E.j.R. Mazedonien

Mo, 11.05. Freiheizhalle DRAGAN DAUTOVSKI QUARTET

Deutschland

Mo, 11.05. Künstlerhaus ANDREAS SKOURAS

Türkei

Di, 12.05. Allerheiligen-Hofkirche STATE OPERA CHAMBER ORCHESTRA

Deutschland

Mi, 13.05. Erlöserkirche MICHAEL GRILL/CHRISTOPH WELL

Frankreich

Fr, 15.05. Allerheiligen-Hofkirche TROUBADOURS ART ENSEMBLE

Deutschland

Fr, 15.05. Kallmann-Museum Ismaning TABLA & STRINGS

Bosnien und Herzegowina

Sa, 16.05. Allerheiligen-Hofkirche 15 Uhr KAMMERCHOR MUSIKAKADEMIE

Deutschland

Sa, 16.05. Kleines Theater Haar 19 Uhr MONTEVERDICHOR MÜNCHEN
So, 17.05. Karmeliterkirche MONTEVERDICHOR MÜNCHEN

Griechenland

So, 17.05. Carl-Orff-Saal EN CHORDAIS

Portugal

Mo, 18.05. Carl-Orff-Saal KATIA GUERREIRO

Deutschland

Di, 19.05. Himmelfahrtskirche MONTEVERDICHOR MÜNCHEN
Di, 26.05. Pfarrkirche St. Josef Tutzing MONTEVERDICHOR MÜNCHEN

Eine Initiative unter der Schirmherrschaft von Herrn José Manuel Barroso, Präsident der Europäischen Kommission.

Förderer

Ausländerbeirat München

Bayerisches Staatsministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst

DGArtes – Portuguese Ministry of Culture

Honorarkonsulat der Republik Malta München

Honorarkonsulat der Republik Zypern München

Kulturministerium der Republik Kroatien

Kulturreferat der Landeshauptstadt München

Malta Council for Culture and the Arts

Ministère de la Culture et de la Communication, Drac Ile-de-France

Sponsoren

Aegean Airlines S.A.

Air Dolomiti

Balkan Star Automotive Ltd.

E.ON Ruhrgas AG

Medienpartner

Bayern 4 Klassik

Kooperationspartner

Apollon GmbH Konzertdirektion

Botschaft der Republik Zypern, Berlin

Café Ruffini

Centre culturel de rencontre d'Ambronay

Europatage Neudrossenfeld

Generalkonsulat der Republik Kroatien, München

Generalkonsulat von Rumänien München

Hochschule für Musik und Theater, München

Institut Français München

Instituto Cervantes München

Istituto Italiano di Cultura München

Kallmann-Museum Ismaning

Kulturförderverein Mangfalltal in Maxlrain e.V.

Ludwig-Maximilians-Universität München

Museum Lichtspiele

Das Festival „Musica Mediterranea“ ist eine Kulturinitiative der Europäischen Kulturstiftung EUROPA-MUSICALE. Die Europäische Kulturstiftung EUROPAMUSICALE wird gefördert von der Europäischen Kommission.



Program „Kultur“

This project has been funded with support from the European Commission.

This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

■ Bosnien und Herzegowina

Kammerchor der Musikakademie der Universität Ost-Sarajevo

Rade Radovic Leitung

Spirituelle und weltliche A Cappella-Musik



Auf Initiative des Metropolits Nikolaj von Dabar-Bosna wurden der Kammerchor und die ihn beheimatende Abteilung für Kirchenmusik und -gesang der Universität Ost-Sarajevo gegründet. Bis heute ist es die einzige Abteilung für Kirchenmusik an einer

Musikhochschule im früheren Jugoslawien. Die Studenten aus Sarajevo treten international bei Konzerten und Festivals auf und wurden bei bedeutenden Wettbewerben mehrfach mit ersten Preisen ausgezeichnet. Dabei sind die Auftritte des Chores Konzert und Gottesdienst zugleich: Neben der musikalischen Tiefe macht der Chor auch die liturgische Bedeutung orthodoxer Kirchenmusik erlebbar.

Sa, 16.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 15 Uhr

€ 18/26/35

■ Bulgarien

Vassil Arnaoudov Sofia Chamber Choir

Theodora Pavlovitch Leitung

Orthodoxe Musik und bulgarische Folklore für Frauenstimmen



Lang und berühmt ist die bulgarische Chortradition. Zu ihren herausragendsten Vertretern gehört zweifelsohne der Sofia Chamber Choir. Volltönender Klang, dabei nuanciert und treffsicher im Anstimmen jedes einzelnen Tones – so urteilt die begeisterte Presse über die 24 Frauen aus Bulgariens Hauptstadt. Die traditionelle und moderne Musik Bulgariens sind die Königsdisziplin des Chores. Mit seinen klaren Stimmen und intensiven Interpretationen hat der Sofia Chamber Choir das Publikum in ganz

Europa und Japan begeistert. Bei „Musica Mediterranea“ ist das Ensemble mit orthodoxen Gesängen und Volksmusik aus Bulgarien zu Gast.

Di, 05.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr

€ 18/26/35

Mit freundlicher Unterstützung von Balkan Star Automotive Ltd.



■ Ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien

Dragen Dautovski Quartet

Dragan Dautovski Kaval, Gajda & Tambura

Aleksandra Popovska Gesang & Synthesizer

Ratko Dautovski Percussion

Bajsa Arifovska Kaval & Tambura

Ethno meets Jazz



Die Synthese von Moderne und Tradition ist das künstlerische Credo Dragan Dautovskis, der zu den herausragendsten und bekanntesten Komponisten und Interpreten der Ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien zählt. Inspirieren lässt sich der studierte Musikwissenschaftler, der mehr als 20 verschiedene Instrumente spielt, von den alten Musiktraditionen des

historischen Makedoniens, deren Wurzeln weit über die hellenistische Zeit hinausreichen. Mit seinem Quartett musiziert Dragan Dautovski seit 2000 auf traditionellen Instrumenten wie Kaval, Gajda und Tambura und mischt Ethno-Klänge mit Jazz.

Mo, 11.05.09 Freiheizhalle · 20 Uhr

€ 25

■ Frankreich

Troubadours Art Ensemble

Sandra Hurtado-Ròs Gesang, Serpati & Hang

Gérard Zuchetto Gesang, Clarins & Musikalische Leitung

Denyse Dowling Flöten & Schalmei

Patrice Villaumé Drehleier & Psalterium

André Rochard Oud, Guiterne & Fidel

Troubadours en mediteranee: Okzitanische Gesänge des 12. und 13. Jhd.



Okzitanien, das südliche, romanisch geprägte Drittel Frankreichs, ist die Wiege der hochentwickelten Trobadordichtung. Den Trobadors, diesen phantastischen Dichtern, Komponisten und Sängern in Personalunion, hat das Troubadours Art Ensemble seine Arbeit gewidmet: Auf die Interpretation der okzitanischen Mittel-

alterlyrik des 12. und 13. Jahrhunderts, von Instrumenten mit fremdklingenden Namen wie Citola, Guiterne, Psalterium, Rebec oder Organistrum begleitet, hat sich das Ensemble spezialisiert. Die tiefsinnige Kunst der Trobadors zu verstehen, heißt für die französischen Musiker auch, Liebe und Höflichkeit als europäische Werte wieder zu entdecken. Das Ensemble versteht seine Arbeit daher nicht allein als künstlerisches Bekenntnis, sondern als Lebenskunst.

Fr, 15.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr

€ 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung des Institut Français München



■ Griechenland

En Chordais

Kyriakos Petras Violine

Kyriakos Kalaitzidis Oud & Künstlerische Leitung

Alkis Zopoglou Qanun

Vassilis Tzortzinis Kontrabass

Petros Papageorgiou Percussion

Drossos Koutsokostas Gesang

Traditionelle Lieder aus Thrakien, Makedonien und von der Äolischen Küste, Griechische Kunstmusik des 18. Jahrhunderts, Kompositionen von Kyriakos Kalaitzidis u.a.



Die verschiedenen Backgrounds seiner Mitglieder machen En Chordais („Mit Saiteninstrumenten“) zu einem ausgesprochen facettenreichen und kreativen Ensemble. En Chordais versteht sich als eine Werkstatt der Klänge des östlichen Mittelmeerraums und benachbarter Regionen: Ihr künstlerisches Zentrum in Thessaloniki habend, kombinieren die griechischen Musiker byzantinische Musik und Kunstmusik des Mittelmeerraumes mit griechischen Musiktraditionen und zeitgenössischen Einflüssen. Die Ergebnisse seiner Forschung verbirgt En Chordais nicht im musikwissenschaftlichen Elfenbeinturm, sondern lässt sie lebendig werden in Konzerten in ganz Europa, Asien, der Arabischen Welt und Kanada.

So, 17.05.09 Carl-Orff-Saal · 20 Uhr

€ 18/25/30

■ Italien

Gruppo Spontaneo Trallalero

Alessandro Guerrini Tenor

Laura Parodi Alt

Mauro Bozzini, Giampiero Merlo Bariton

Eugenio Rissotto, Cesare Campanini Voce chitarra

Teresio Castello, Giuseppe Laruccia, Roberto

Maggiolo, Marco Ponta, Andrea Semino Bass

Trallalero Genovese



Wer wissen will, wie Genua klingt, muss dem Trallalero lauschen. Im Mittelalter im Genueser Hafen geboren, singt der Trallalero von der süßen Liebe und dem harten Leben der Hafearbeiter. Seine Blütezeit hatte der A Cappella-Gesang zu Beginn des 20. Jahrhunderts: Regelrechte soziale Ereignisse waren die musikalischen Wettstreite der aus Bass, Bariton, Tenor, Falsett und einer eine Gitarre imitierenden

Stimme bestehenden Trallalero-Gruppen. Obwohl „reine Männersache“ zeigten die rauen Kerle beim Singen viel Gefühl. Heute gibt es nur noch wenige Genueser, die diese einzigartige Tradition pflegen. Zu ihnen gehört die Gruppo Spontaneo Trallalero, die seit über 25 Jahren ihr Publikum begeistert.

Sa, 09.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr

€ 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung des Istituto Italiano di Cultura und Air Dolomiti



■ Kroatien

Ensemble Dialogos/Ensemble Kantaduri

Ensemble Dialogos Clara Coutouly, Els Janssens, Katarina Livljanic,

Aurore Tillac Ensemble Kantaduri Stjepan Franetovic, Srecko Damjanovic,

Josko Caleta, Nikola Damjanovic, Milivoj Rilov, Marko Rogosic

Katarina Livljanic, Josko Caleta Leitung

Sanda Herzic Halbszenische Inszenierung & Kostüme



Dalmatica – Lateinische und altslawische liturgische Gesänge von der Küste, den Inseln und dem Hinterland Dalmatiens

Eines der herausragendsten und originärsten mittelalterlichen Musikensembles der jüngeren Generation ist das Ensemble Dialogos. Das mit zahlreichen Preisen dekorierte Ensemble wird von der Presse und dem Publikum in ganz Europa, den USA, Kanada, Lateinamerika und Nordafrika für sein unvergleichliches, leuchtendes Singen gefeiert. Bei „Musica Mediterranea“ sind die vier Frauen von Dialogos zusammen mit den sechs Sängern des Ensembles Kantaduri zu Gast. Auf dem Programm steht „Dalmatica – Gesänge von der Adria“, ein reiches und farbiges Klangfresko aus lateinischen und altslawischen liturgischen Gesängen von der Küste, den Inseln und dem Hinterland Dalmatiens.

Fr, 01.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr

€ 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung des Ministère de la Culture et de la Communication, Drac Ile-de-France sowie des Kulturministeriums der Republik Kroatien. In Kooperation mit dem Centre Culturel de rencontre d'Ambronay und dem Generalkonsulat der Republik Kroatien München.

■ Malta

Cosmos Wind Quartet

Rebecca Hall Flöte John McDonough Oboe

Godfrey Mifsud Klarinette Ulrike Buhlmann Fagott

Carmelo Pace Rondino Capriccioso **Mariella Cassar** Clarinet Reflections

Albert Garzia Xeni Maltin **Charles Camilleri** Childrens' Suite

Gordon Zammit For 4 **Ruben Zahra** Harba & Raghaj



Aus Malta kommt das Cosmos Wind Quartet. Ob Duo, Trio oder andere Formationen – was die Kammermusikliteratur für Holzbläser zu bieten hat, probieren die Musiker des Ensembles, die alle Mitglieder des Malta Philharmonic Orchestras sind, mit Spielfreude und Neugier aus. Grenzen zwischen den Genres kennen die Musiker

aus dem kleinsten Staat der Europäischen Union dabei nicht: Von Barock bis zeitgenössische Musik reicht das Repertoire des Ensembles. Ganz nach dem Geschmack des Cosmos Wind Quartets sind Uraufführungen – und am besten noch selbst in Auftrag gegebene Kompositionen. Ein entsprechend aufregendes und neues Programm hat das Ensemble für „Musica Mediterranea“ im Gepäck.

Do, 07.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr (Konzerteinführung 19 Uhr) € 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung des Malta Council for Culture and the Arts und dem Honorarkonsulat der Republik Malta, München



■ Portugal

Katia Guerreiro

Katia Guerreiro Gesang Paulo Valentim Portugiesische Gitarre
João Veiga Gitarre Rodrigo Serrão Kontrabass

Portugiesischer Fado



Ein Konzert zu Ehren Amalia Rodrigues', der Königin des Fadós, im Jahr 2000 wird zum Wendepunkt in Katia Guerreiros Leben: Von Freunden zum Auftritt überredet, begeistert die studierte Ärztin, die seit ihrem 15 Lebensjahr Musik macht, das Publikum mit ihrem Fado – und gehört seither zur Elite der Fadistas.

In Katia Guerreiros Stimme liegt Saudade, eine Art Weltschmerz (und gleichzeitig eines der „unübersetzbarsten“ Wörter der Welt), wie ihn nur die Portugiesen kennen, und der die Seele des Fadós ist. Mit ihrem Gesang und den Texten ihrer Lieder, die aus der Feder berühmter portugiesischer Schriftsteller wie António Lobo Antunes, Florbela Espanca oder Luís de Camões stammen, hat Katia Guerreiro das Publikum in Europa, Asien, Nordafrika und Südamerika für den Fado entflammt.

Mo, 18.05.09 Carl-Orff-Saal · 20 Uhr

€ 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung von DGArts – Portuguese Ministry of Culture



■ Rumänien

Kinderchor des Rumänischen Rundfunks

Voicu Popescu Leitung
Camelia Chițibea Klavier

„Romanian Roots“ – Rumänische Chormusik vom 15. Jahrhundert bis in die Gegenwart



Ob A Cappella-Konzert oder die Auf-führung großer vokal-symphonischer Werke – die Auftritte des Kinderchors des Rumänischen Rundfunks begeistern Publikum und Kritiker gleichermaßen. In den über 60 Jahren seines Bestehens hat der Chor an über 50 Festivals in der ganzen Welt teilgenommen, bei internationalen Wettbewerben Preise errungen, mit Dirigenten wie Lawrence Foster oder Zubin Mehta zusammengearbeitet und als Talentschmiede internationale namhafte Sänger hervorgebracht. Zahlreiche Aufnahmen dokumentieren das breit gefächerte Repertoire, das von mittelalterlicher Musik bis hin zur Moderne reicht.

Sa, 09.05.09 Schloß Neudrossenfeld · 18 Uhr Im Rahmen der Europatage Neudrossenfeld

■ Spanien

Proyecto Flamenco Contemporáneo

Simón Fernández Flöte Juan Luis Royo Klarinette
Daniel Francés Geige Miguel Chaves Tanz & Klatschen
Josué Barrés Percussion Flamenca & Klatschen
Miguel A. Remiro Klavier & Komposition
Marcelo Escrich Kontrabass

Seguiriyas Bachianas, La Cigarrera, Diálogo de sombras, De camino a Cádiz,
En silencio, Para Malena un tango, De Zaragoza a Jerez, Patricia, Joteando u.a.



Viele Einflüsse sind in dem, was man heute Flamenco nennt, wie in einer Legierung verschmolzen: Arabische, maurische, kastilische oder jüdische Musik, die Folklore der Roma, aber auch hispanoamerikanische oder afrikanische Musiktraditionen haben den Flamenco geformt. Das Proyecto Flamenco Contemporáneo nähert sich dem Flamenco aus der klassischen Perspektive und versucht, populäre iberische Musik mit europäischer Klassik zu vereinen. Dabei kommt es zum spannenden Rendezvous zwischen Kontrapunkt und Palos, Sonatenform und temperamentvoller Expressivität, Fugentechnik und Sinnlichkeit...

Sa, 02.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr (Konzerteinführung 19 Uhr) € 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung des Instituto Cervantes München



■ Türkei

State Opera Chamber Orchestra

Naci Ozguc Leitung

Werke von Turgay Erdener, Nevit Kodalli, Selman Ada und Cemal Resit Rey



Die Operngeschichte der Türkei ist jung: 1797 wird unter Selim dem III. die erste Oper im Topkapi Palast in Istanbul aufgeführt. Vor allem italienische, teilweise ins Türkische übersetzte Opern prägen die nächsten Jahrzehnte – erst 1934 wird die erste türkische Oper inszeniert. Heute gibt es in der Türkei fünf Opernhäuser: in Ankara, Istanbul, Izmir, Mersin und Antalya. Das State Opera Chamber Orchestra des 1948 in Ankara gegründeten und damit ältesten der fünf Opernhäuser kommt mit türkischer Musik für Kammerorchester nach München.

Di, 12.05.09 Allerheiligen-Hofkirche · 20 Uhr

€ 18/26/35

■ Zypern

Camerata Cypriana

Savvas Savva Klavier

Wolfgang Schröder Violine

Koullis Theodorou Laute und Stimme

Giorgos Karvellos Percussion

Nefeli Savvidou Flöte & Piccoloflöte

Progressive Folklore und Jazzarrangements zyprischer Volkslieder



Savvas Savva, musikalischer Grenzgänger zwischen Klassik, Jazz und traditioneller Musik, hat sich als Musiker, Komponist und Improvisationskünstler weit über seine Heimat Zypern hinaus einen Namen gemacht. Neben klassischer Musik hat er Filmmusiken für zahlreiche Spiel- und Dokumentarfilme komponiert, Musikstücke arrangiert und Konzerte rund um den Globus gegeben.

Eigens für „Musica Mediterranea“ und die Camerata Cypriana kreiert Savvas Savva ein neues Programm: zyprische Volksmusik in aufregenden Jazzadaptionen.

So, 10.05.09 Carl-Orff-Saal · 20 Uhr

€ 18/25/30

Mit freundlicher Unterstützung der Botschaft der Republik Zypern Berlin
und des Honorarkonsulats der Republik Zypern in München



■ Ensembles aus Deutschland

Andreas Skouras Klavier

Klaviermusik von Manos Hadjidakis, Nikos Skalkottas, Dimitris Mitropoulos, Minas Borboudakis, Periklis Koukos, Theodore Antoniou und Yannis Constantinidis



Andreas Skouras' Präzision machen den Künstler zu einem gefragten Interpreten. Er spielte mit dem Münchener Kammerorchester, den Nürnberger Symphonikern, dem English Chamber Orchestra und dem Georgischen Kammerorchester Ingolstadt. Seine intensive Beschäftigung mit zeitgenössischer Musik spiegelt sich in der Zusammenarbeit mit vielen namhaften Gegenwartskomponisten wider. Gerne widmet er sich der Aufführung bisher unveröffentlichter oder selten zu hörender Werke.

Mo, 11.05.09 Künstlerhaus München · 19.30 Uhr

€ 25/22

Tickets bei MünchenTicket

„Ave Maria - Gratia plena“ Italienische Marienliedervertonungen im Wandel der Zeit

Heidemarie Röttig Sopran

Stefan Pöll Orgel

Werke von Antonio Vivaldi, Johann Sebastian Bach, Giulio Caccini, Francesco Durante, Baldasare Galuppi, Antonio Sacchini, Giovanni B. Martini, Luigi Cherubini, Ferdinando Bertoni, Vincenzo Bellini, Luigi Luzzi, P. Davide da Bergamo, Ranieri Vilanova, Fernando Germani, Francesco P. Tosti



Seit einigen Jahren arbeiten die Sopranistin Heidemarie Röttig und der Organist Stefan Pöll zusammen. Ihre gemeinsamen Konzerte führten und führen sie unter anderem nach Frankfurt, in den süddeutschen Raum und nach Österreich. Dabei runden jährlich wiederkehrende Konzerte im Münster Frauenchiemsee ihre gemeinsame Konzerttätigkeit ab.

So, 03.05.09 Münster Frauenchiemsee · 16 Uhr

€ 10/8 (ermäßigt)

Tickets unter Chiemsee Infocenter, Felden 10, 83233 Bernau a. Ch.; Tel. 08051 - 96 55 50, Fax 08051 - 96 55 53 0; Restkarten an der Abendkasse

Chor des Odeon Ensemble München e.V.

Ulrich König *Violine*

Michael Hartmann *Orgel & Leitung*

Werke von Claudio Merulo, Giovanni Gabrieli, Antonio Vivaldi, Domenico Scarlatti, Alessandro Scarlatti, Giovanni Paisiello, Antonio Soler und Eugène Reuchsel

Das Odeon Ensemble München bietet jungen Musikern und Sängern die Möglichkeit, zusammen mit Mitgliedern renommierter Münchener Orchester zu musizieren und Konzerterfahrung zu gewinnen. Das Repertoire setzt neben den klassischen Werken der Oratorien- und Messenliteratur einen zweiten Schwerpunkt auf das Chorlied der Romantik und der klassischen Moderne.

Sa, 09.05.09 Bürgersaalkirche, Neuhauserstr. 14, München · 19 Uhr € 10/6 (ermäßigt)

Tickets bei MünchenTicket

Muttertagskonzert

Ennio Capece *Tenor* Theodora Wagner-Harlin *Sopran*

Laura Gatti *Klavier*

Zu einer schönen Tradition gehören die jährlichen Muttertagskonzerte von Ennio Capece im historischen, traditionsreichen Barocksaal des Klosters Benediktbeuern. Zusammen mit Laura Gatti und Theodora Wagner-Harlin hat der italienische Tenor ein Programm mit schönster europäischer Gesangskunst aus drei Jahrhunderten zusammengestellt.

Sa, 09.05.09 Barocksaal im Kloster Benediktbeuern · 20 Uhr

€ 39,90

In Kooperation mit Apollon GmbH Konzertdirektion



Tickets bei MünchenTicket

Gruppe für alte Musik München Vokalensemble München e.V.

Martin Zöbeley *Leitung*

„Il maggio musicale“ – Virtuose Kammermusik des 17. Jhd. von Agostino Steffani und Claudio Monteverdi

1992 von Martin Zöbeley gegründet, besteht das Vokal Ensemble München aus etwa 25 stimmlich geschulten Sängerinnen und Sängern. Das Repertoire des Cho-



res umfasst alle musikgeschichtlichen Epochen von der Renaissance bis zur Gegenwart. Im Mittelpunkt der musikalischen Arbeit steht selten aufgeführte A Cappella-Musik des 15. und 16. Jahrhunderts.

Sa, 09.05.09 Residenzkapelle · 20 Uhr

Preise werden noch bekannt gegeben

Tickets unter 089-2608996 oder kartenbestellung@vokal-ensemble-muenchen.de und an der Abendkasse

Von des Berges Stille bis zum Meeres Blau

Janja Brlec, Tinka Budič, Doroteja Dolšak und Franja Kočnik Zitherklasse Georg Glasl Elvira Hasanagič Gesangsklasse Professor Frieder Lang und als Gast der slowenische Geiger und Zitherspieler Peter Napret



Traditionelle Volksmusik aus Slowenien und neue Werke von jungen slowenischen Komponisten

Kaum ein anderes europäisches Land besitzt auf so kleiner Fläche eine so große landschaftliche und kulturelle Vielfalt wie Slowenien. Das Konzert spürt einerseits dem reichen Schatz an traditioneller Musik nach, andererseits beleuchtet es zeitgenössische slowenische Kultur mit Werken junger Komponisten: Gašper Jereb und Crt Sojar Voglar haben speziell für dieses Konzert Musik geschrieben, die sich mit der Volksmusik ihres Heimatlandes auseinandersetzt. Im Mittelpunkt steht neben Stimme und Geige die Zither. Kaum ein anderes Instrument eignet sich so sehr, eine Brücke zwischen Tradition und Moderne zu schaffen und regionale Identität organisch weiter zu entwickeln.

Mi, 06.05.09 Kleiner Konzertsaal im Gasteig · 20 Uhr

€ 7/5 (ermäßigt)

Tickets bei MünchenTicket

„Bucolica“

Michael Grill Orgel Christoph Well Trompete

Werke von Robert M. Helmschrott und Girolamo Frescobaldi

„Hebet Gesang, ihr Musen, geliebteste, Hirtengesang an!“: Vom glücklichen Leben der Hirten im paradiesischen Arkadien berichten Vergil und Theokrit. Auf den musikalischen Pfaden der Hirten wandeln Michael Grill (Orgel) und Christoph Well von den Biermösl Blosn. Auf dem Programm stehen Werke des bayerischen Komponisten und Organisten Robert M. Helmschrott sowie des italienischen Komponisten und Organisten Girolamo Frescobaldi.

Mi, 13.05.09 Erlöserkirche · 20 Uhr

€ 12/8 (ermäßigt)

Tickets nur an der Abendkasse

MonteverdiChor München

Konrad von Abel Leitung

La Primavera – Geistliche und weltliche Gesänge aus Spanien, Italien, Kroatien und Deutschland.



Der MonteverdiChor München wurde 1991 von Konrad von Abel, dem langjährigen Assistenten von Sergiu Celibidache, mit dem Ziel ins Leben gerufen, sowohl bekannte als auch selten aufgeführte A Cappella-Chorliteratur in sorgfältiger und detaillierter Arbeit einzustudieren. Der Chor singt alle Werke in der

Originalsprache und besticht durch ein transparentes Klangbild, eine hervorragende Intonation und seine Filigranität.

- | | | |
|---------------------|--|------------------|
| Sa, 16.05.09 | Kleines Theater, Haar · 19 Uhr * ¹ | € 16/14/12 |
| So, 17.05.09 | Karmeliterkirche, München · 20 Uhr * ² | ermäßigt € 15/11 |
| Di, 19.05.09 | Himmelfahrtskirche, München · 20 Uhr * ² | ermäßigt € 15/11 |
| Di, 26.05.09 | Pfarrkirche St. Josef, Tutzing · 20 Uhr * ³ | Benefizkonzert |

*¹ Tickets unter Tel. 089-890569813 oder www.kleines-theater-haar.de

*² Tickets bei MünchenTicket

*³ Tickets bei Pfarrbüro St. Joseph unter Tel. 08158-993333 und Buchhandlung Held unter Tel. 08158-8388
Benefizkonzert zugunsten der Ambulanten Krankenpflege Tutzing e.V.

Mourmourakia „Rebetiko live“

Nikos Papadopoulos Gesang, Bouzouki & Baglamas

Epaminondas Ladas Bouzouki

Nikos Palangas Gesang, Violine, Gitarre, Panflöte & Kaval

Christos Papachristos Ney

Kostas Papachatzis Percussion



Rebetiko, der griechische Blues, wurde im kosmopolitischen Smyrna (heute Izmir) geboren. Die Massaker von 1922 vertrieben die Griechen und ihre Kultur von der Küste Kleinasiens in das griechische Kernland. Mourmourakia lässt das Rebetiko, eine Verschmelzung von antiken griechischen Musiktraditionen und westlichen

Major- und Minor-Skalen, in München wieder lebendig werden.

- | | | |
|---------------------|--|-----|
| So, 03.05.09 | Taverne Odyssee, Bad-Kreuther-Str. 8, München · 20 Uhr | € 8 |
|---------------------|--|-----|

Tickets nur an der Abendkasse

Quadro Nuevo

Mulo Francel Saxofone & Klarinetten Robert Wolf Gitarre & Bouzouki
Andreas Hinterseher Akkordeon, Vibrandoneon & Xylophon
D. D. Lowka Kontrabass & Percussion



Tango, Valse Musette, Arabesken, Flamenco, liebevoll entstaubte Filmmusik und ein fast schon verklungenes Italien - Quadro Nuevo gab seit 1996 über 1500 Konzerte quer durch Europa. Die Auftrittsorte der vier Musiker sind so verschieden wie die Wurzeln ihrer Musik: Die nostalgisch-akustische Besetzung ist nicht nur in Konzertsälen und auf Festivals zu Gast. Die spielsüchtigen Virtuosen reisen auch als Straßenmusikanten durch den mediterranen Süden und fordern als nächtliche Tango-Kapelle zum Tanz.

Fr, 08.05.09 Reithalle Maxrain Bad Aibling · 20 Uhr

€ 22

Tickets beim Maxrainer Kultursommer

www.kultursommer.maxrain.de

In Kooperation mit dem Kulturförderverein Mangfalltal in Maxrain e.V.



Tabla & Strings

Fjoralba Turku Gesang
Geoff Goodman Gitarre, Mandocello & Banjo
Bernd Hess Gitarre Tobias Ott Tabla

„Der Markt bietet heute nur noch wenige Überraschungen, eine erfreuliche Ausnahme ist das Projekt ‚Tabla & Strings‘ von Geoff Goodman“, urteilt die Süddeutsche Zeitung. Albanischer Gesang trifft hier auf amerikanisches Banjospiel, begleitet von indischen Tabla-Klängen und jazzigem Gitarrensound. „Diesem Ensemble gelingt es grandios, die Eigenarten der unterschiedlichsten Stile der westlichen und östlichen musikalischen Hemisphäre zu einem homogenen Ganzen zusammenzufügen“, lobt der Bayerische Rundfunk. Der Münchner Merkur hebt besonders Fjoralba Turkus „ausdrucksstarke und samtene Altstimme“ hervor, die den Hörer in eine einzigartige Klangwelt jenseits aller musikalischen Grenzen entführt.

Fr, 15.05.09 Kallmann-Museum Ismaning · 20 Uhr

€ 8/6

Tickets beim Kallmann-Museum Tel. 089-961948

In Kooperation mit dem Kallmann-Museum Ismaning



■ Gastgeber – Film

Museum Lichtspiele München

Die Museum Lichtspiele sind das zweitälteste noch bestehende Kultkino in München. Im Rahmen von „Musica Mediterranea“ werden u.a. die Filme „La Bohème“ und „Tod in Venedig“ gezeigt. Termine und weitere Informationen zum Programm der Museum Lichtspiele entnehmen Sie bitte direkt aus dem Veranstaltungsprogramm unter www.muenchen.movietown.eu.

Mai 2009 Museum Lichtspiele München · Tickets beim Museum Lichtspiele, Lilienstr. 2

■ Gastgeber – Wissenschaft und Forschung

Musik im Diskurs

Hochschule für Musik und Theater München

Der spanische Musikethnologe und Komponist Polo Vallejo spricht über „Treffpunkt: Orale Musiktraditionen, Forschung und Komposition.“

Mi, 29.04.09 Arcisstr. 12, Raum 105 · 17:15 Uhr

Eintritt frei

In Kooperation mit der Hochschule für Musik und Theater München und dem Instituto Cervantes München.



■ Gastgeber – Literatur

Barbara Krohn „Pasta Criminale“ (Krimifestival München 2009)

Barbara Krohns 2002 erschienener Kriminalroman „Rosas Rückkehr“ wurde unter dem Titel „Der Tote am Strand“ fürs ZDF verfilmt. Nach „Die Toten von Santa Lucia“ und „Was im Dunkeln bleibt“ ist „Die achte Todsünde“ der dritte Neapel-Krimi um ihr Ermittlerpaar Zorn/Gentilini. Zum Buch: Sonja Zorn hat ihre Stelle in Hamburg gekündigt und ist zu Commissario Gennaro Gentilini nach Neapel gezogen, um mit ihm gemeinsam Weihnachten zu feiern. Doch auch zu dieser besinnlichen Zeit macht das Verbrechen keine Pause. Commissario Gentilini ermittelt in zwei Mordfällen.

Am Fest der Liebe stehen Sonja, Gentilini und die Kollegen aus dem Kommissariat vor verzwickten Fragen nach Gerechtigkeit, Strafe, Selbstjustiz – und Blutrache hat in Neapel Tradition...

Die Ruffini-Küche kocht dazu ein original neapolitanisches 3-Gänge-Menü!
(Mitveranstalter: Goldmann Verlag)

Mo, 04.05.09 Café Ruffini, Orffstr. 22 · 19.30 Uhr
(inkl. 3-Gänge-Menü/ohne Getränke)

€ 23

Tickets im Café Ruffini ab 28.04.09

In Kooperation mit dem Café Ruffini

RUFFINI

Ticketservice

Bestellinformationen

Europamusicale Veranstaltungen GmbH · Brienner Str. 55 · D-80333 München
Tel. +49 (0)800-545 44 55 (gebührenfrei) oder
Fax +49 (0)800-545 44 44 (gebührenfrei)
E-Mail: info@europamusicale.com

Internet: www.europamusicale.eu

Schicken Sie uns den ausgefüllten umseitigen Bestellschein bequem per Fax oder per Post, senden Sie uns eine E-Mail, nutzen Sie die Bestellmöglichkeiten auf unserer Homepage oder rufen Sie uns an.

Schüler und Studenten erhalten 50% Ermäßigung!
Zuzüglich zu den in der Programmübersicht angegebenen Kartenpreisen fallen die örtlich gültigen System- und Vorverkaufgebühren an. Bei Post-Versand aus dem zentralen Kartenbüro in München entsteht für die in München stattfindenden Konzerte eine Bearbeitungsgebühr von € 2,50. Die Ticketsystemgebühr beträgt € 1,30 pro Ticket und wird auf die genannten Konzertkartenpreise aufgeschlagen.

Ticketverkauf

Toniale Musik & Event GmbH · Brienner Str. 55 · 80333 München
Tel. +49 (0)800/545 44 55 (gebührenfrei)
Fax +49 (0)800/545 44 44 (gebührenfrei)
E-Mail: info@musikerlebnis.de · Internet: www.musikerlebnis.de
Kartenservice: Mo bis Do 9 bis 17 Uhr, Fr 9 bis 15 Uhr

Außerdem erhalten Sie Karten an allen VVK-Stellen, wie z.B.
München Ticket · Tel. +49 (0)180/54818181
www.muenchenticket.de

Tickets für die Konzerte der deutschen Ensembles und des Rahmenprogramms erhalten Sie bei den bei der jeweiligen Veranstaltung angegebenen VVK-Stellen!

IMPRESSUM

Herausgeber: Europamusicale Veranstaltungen GmbH
i.A. der Europäischen Kulturstiftung EUROPAMUSICALE
Brienner Str. 55 · D-80333 München
Tel. 089-545 894-0 · Fax: 089-545 894-99
info@europamusicale.com · www.europamusicale.eu
Geschäftsführender Gesellschafter: Helmut Pauli
Texte: Alix Veh
Lektorat: Angelika Bator, Markus Pietrass · v. i. S. d. P.: Helmut Pauli
Layout, Satz: Nicole Ellinger
Titelgestaltung: Rüdiger Veh
Druck: rainbowprint
1. Auflage: 15.000
Redaktionsschluss: 25.02.2009
Änderungen vorbehalten!

Fotonachweis:

Titel: © iStockphoto.com/Edyta Linek, Bosnien und Herzegowina: © Kammerchor der Musikakademie, Bulgarien: © Sofia Chamber Choir, E.j.R. Mazedonien: Dragan Dautovski
© Robert Antonovski, Frankreich: Troubadours Art Ensemble © Céline Deschamps
Griechenland: © EnChordais, Italien: ©Gruppo Spontaneo Trallalero, Kroatien: Ensemble Dialogos/Kantaduri © Corinne Silva, Malta: ©Cosmos Wind Quartet, Portugal: Katia Guerreiro © Rui Ochoa, Rumänien: © Kinderchor des Rumänischen Rundfunks
Spanien: M. A. Remiro ©Juan Carlos Chávez, Türkei: © State Opera Chamber Orchestra
Zypern: © Savvas Savva, Deutsche Ensembles: Alle Fotos der deutschen Ensembles stammen jeweils vom Ensemble.

IHRE KARTENBESTELLUNG:

Kroatien

Fr, 01.05. ENSEMBLE DIALOGOS/KANTADURI Karten á€

Spanien

Sa, 02.05. PROYECTO FLAMENCO CONTEMPORÁNEO..... Karten á€

Bulgarien

Di, 05.05. SOFIA CHAMBER CHOIR Karten á€

Malta

Do, 07.05. COSMOS WIND QUARTET Karten á€

Italien

Sa, 09.05. GRUPPO SPONTANEO TRALLALERO Karten á€

Zypern

So, 10.05. CAMERATA CYPRIANA Karten á€

E.j.R. Mazedonien

Mo, 11.05. DRAGAN DAUTOVSKI QUARTET Karten á€

Türkei

Di, 12.05. STATE OPERA CHAMBER ORCHESTRA Karten á€

Frankreich

Fr, 15.05. TROUBADOURS ART ENSEMBLE Karten á€

Bosnien und Herzegowina

Sa, 16.05. KAMMERCHOR MUSIKAKADEMIE Karten á€

Griechenland

So, 17.05. EN CHORDAIS Karten á€

Portugal

Mo, 18.05. KATIA GUERREIRO Karten á€

Bereits zugesandte Karten können nicht zurückgenommen werden. Termin-, Programm- oder Besetzungsänderungen sind nicht beabsichtigt, bleiben aber vorbehalten. Als Bearbeitungsgebühr berechnen wir Ihnen € 2,50 pro Bestellung. Die Systemgebühr beträgt € 1,30 pro Ticket. Bei Buchung über unser Büro entfällt die übliche VVK-Gebühr von ca. 12%. Aus verwaltungstechnischen Gründen ist es uns leider nicht möglich, Auftragsbestätigungen zu versenden. Sie erhalten die bestellten Karten rechtzeitig vor der ersten Veranstaltung.

Absender (bitte in Druckschrift ausfüllen)

Name _____ Vorname _____

Straße, Ort _____

Tel. _____ E-Mail _____

Die bestellten Konzertkarten bezahle ich per (bitte ankreuzen)

Bankeinzug

Kontonummer _____ BLZ _____

Name der Bank _____ Kontoinhaber _____

Überweisung (nach Rechnungsstellung)

Kreditkarte (Visa Mastercard Diners)

Nummer _____ gültig _____

Datum, Unterschrift _____

Wie haben Sie diesen Prospekt erhalten?

Bitte nehmen Sie mich in Ihren E-Mail-Verteiler auf. (Adresse bitte oben eintragen.)

Bitte
ausreichend
frankieren

Europamusicalle Veranstaltungen GmbH
Brienner Straße 55
80333 München

